

Europos Sąjungos oficialusis leidinys

C 193



Leidimas
lietuvių kalba

Informacija ir pranešimai

55 tomas
2012 m. birželio 30 d.

<u>Pranešimo Nr.</u>	Turinys	Puslapis
	IV <i>Pranešimai</i>	
	EUROPOS SAJUNGOS INSTITUCIJŲ, ĮSTAIGŲ IR ORGANŲ PRANEŠIMAI	
	Taryba	
2012/C 193/01	2012 m. birželio 18 d. Tarybos išvados dėl Europos žemės ūkio našumo ir tvarumo inovacijų partnerystės	1

LT

Kaina:
3 EUR

IV

(Pranešimai)

EUROPOS SAJUNGOS INSTITUCIJŲ, ĮSTAIGŲ IR ORGANŲ PRANEŠIMAI

TARYBA

2012 m. birželio 18 d. Tarybos išvados dėl Europos žemės ūkio našumo ir tvarumo inovacijų partnerystės

(2012/C 193/01)

EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

PRIMINDAMA

- 2010 m. birželio 17 d. Europos Vadovų Tarybos išvadas „2020 m. Europa. Pažangaus, tvaraus ir integracinio augimo strategija“;
- 2010 m. lapkričio 26 d. Tarybos išvadas „Strategijos „Europa 2020“ pavyzdinė iniciatyva „Inovacijų sąjunga“. Europos pokyčių spartinimas pasitelkiant inovacijas sparčiai kintančiame pasaulyje“;
- 2011 m. vasario 4 d. Europos Vadovų Tarybos išvadas, kuriose raginama skatinti ES ir valstybių narių sinergiją, siekiant užtikrinti, kad visuomenei naudingos inovacijos greičiau patektų į rinką;
- 2011 m. gruodžio 6 d. Tarybos išvadas dėl mokslinių tyrimų ir inovacijų partnerystės;
- 2011 m. gruodžio 19 d. Tarybos išvadas dėl veiksmų plano siekiant efektyvaus išteklių naudojimo Europos;
- 2012 m. gegužės 30–31 d. Tarybos (Konkurencingumas) išvadas dėl Europos inovacijų partnerystės;
- Komisijos komunikatą „Inovacijos vardan tvaraus augimo. Bioekonomika Europai“ ir 2012 m. kovo mėn. Kopenhagos deklaraciją dėl veiksmingos bioekonomikos;
- Komisijos komunikatą „Bendroji mokslinių tyrimų ir inovacijų programa „Horizontas 2020““;
- 1. PALANKIAI VERTINA Komisijos komunikatą dėl Europos žemės ūkio našumo ir tvarumo inovacijų partnerystės, skirtą konkurencingam ir tvariam žemės ūkiui ir miškininkystei skatinti;
- 2. ŽINO apie problemas ir galimybes, atsirandančias dėl padidėjusios pasaulinės žemės ūkio produktų paklausos ir dėl šios priežasties padidėjusios žemės ūkio produkcijos; TAIP PAT ŽINO apie problemas, kylančias siekiant didinti tvarumą bei veiksmingiau naudoti išteklius, tuo pačiu metu sprendžiant aplinkosaugos klausimus, susijusius su žemės ūkio gamyba apskritai;
- 3. PAŽYMI Europos žemės ūkio maisto produktų perdirbimo ir miškininkystės sektoriaus galimybes aktyviai prisidėti sprendžiant šias problemas bei Europos ūkininkų galimybę gauti naujų pajamų iš augančios bioekonomikos;
- 4. PABRĖŽIA, kad būtina išlaisvinti Europos žemės ūkio maisto produktų perdirbimo sektoriaus ir pirminių bei antrinių sektorių potencialą skatinant produktų, procesų ir paslaugų inovacijas visoje maisto tiekimo grandinėje ir taip sukuriant aplinką, kurioje galima paprasčiau sėkmingai įgyvendinti idėjas komercinėje srityje, ir taip sustiprinti žemės ūkio sektoriaus konkurencingumą bei sudaryti sąlygas ūkininkams gauti naujų pajamų;
- 5. PABRĖŽIA, kad reikia pašalinti esamą spragą tarp mokslinių tyrimų ir inovacijų bei jų praktinio pritaikymo žemės ūkyje, taip sudarant sąlygas tvariam gamybos padidėjimui kartu tausiau naudojant išteklius, ir;
- 6. PRITARIA Europos inovacijų partnerystės tikslui paspartinti keitimąsi žiniomis ir technologijų perkėlimą iš mokslo į ūkininkavimo praktiką, taip pat užtikrinti sistemingesnę grįžtamąją ryšį tarp ūkininkavimo ir mokslo sričių praktinių poreikių klausimais, ir taip sukurti veikiančią žemės ūkio, bioekonomikos, mokslo ir kitų sričių sąsają Sąjungos, nacionaliniu, regionų ir vietos lygiu;

7. PRIPAŽIŠTA, kad vienas iš reikšmingų būdų pasiekti Europos inovacijų partnerystės tikslą yra sutelkti visus susijusius subjektus Sąjungos, nacionaliniu, regionų ir vietos lygiu ir valstybėms narėms suteikti naujų idėjų, kaip racionalizuoti, supaprastinti ir geriau derinti esamas priemones ir iniciatyvas;
 8. PABRĖŽIA, kad skirtingose valstybėse narėse inovacijos reiškia skirtingus dalykus ir kad inovacijos gali būti technologinės, netechnologinės arba socialinės ir gali būti grindžiamos naujais ar tradiciniais metodais ir todėl imantis inovacinių veiksmų reikėtų atsižvelgti į šiuos skirtumus;
 9. PRIPAŽIŠTA Komisijos numatyto principo „iš apačios į viršų“, grindžiamo veiklos grupėmis ir veiksmingu esamų Sąjungos politikos priemonių supaprastinimu bei valstybių narių ir suinteresuotųjų subjektų dalyvavimu, pridėtinę vertę;
 10. PABRĖŽIA, kad Europos inovacijų partnerystė bus daugiausiai grindžiama jau esamais mechanizmais ir taip bus vengiama kurti naujas struktūras, tačiau ji sustiprins jau esamų kaimo plėtros politikos ir ES mokslinių tyrimų ir inovacijų sistemos struktūrų efektyvumą, taip išvengiant nereikalingos administracinės naštos, ir PAKARTOJA, kad Europos inovacijų partnerystė turi būti įgyvendinama pasitelkiant tinkamus politinius ir administracinius kanalus, be kita ko, programos komitetus;
 11. PAŽYMI, kad aukšto lygmens valdančioji taryba, kurią sudaro skaidriai atrinkti valstybių narių ir suinteresuotųjų subjektų atstovai, nustatys strateginį įgyvendinimo planą ir taip teiks strategines konsultacijas ir rekomendacijas dėl Europos investicijų partnerystės, IR PRIPAŽIŠTA patirtį, įgytą įgyvendinant bandomąją Europos inovacijų partnerystę aktyvaus ir sveiko senėjimo srityje, apie kurią užsimeinama komunikate; taigi pripažįsta, kad Europos inovacijų partnerystės valdymas turėtų išlikti paprastas;
 12. PRAŠO Komisijos imtis konkrečių veiksmų parengti strateginį Europos inovacijų partnerystės įgyvendinimo planą, siekiant įtraukti visus suinteresuotuosius subjektus, kad būtų pasiekta konkrečių rezultatų ir inovacijų žemės ūkio maisto produktų perdirbimo srityje, ir LAUKIA, kada galės patvirtinti žemės ūkio našumo ir tvarumo strateginį įgyvendinimo planą, kuriame bus pateikta strateginių konsultacijų dėl Europos inovacijų partnerystės.
-

2012 m. prenumeratos kainos (be PVM, įskaitant paprastosios siuntos išlaidas)

<i>ES oficialusis leidinys</i> , L ir C serijos, tik spausdintinė versija	22 oficialiosiomis ES kalbomis	1 200 EUR per metus
<i>ES oficialusis leidinys</i> , L ir C serijos, spausdintinė versija ir metinis skaitmeninis diskas	22 oficialiosiomis ES kalbomis	1 310 EUR per metus
<i>ES oficialusis leidinys</i> , L serija, tik spausdintinė versija	22 oficialiosiomis ES kalbomis	840 EUR per metus
<i>ES oficialusis leidinys</i> , L ir C serijos, mėnesinis kaupiamasis skaitmeninis diskas	22 oficialiosiomis ES kalbomis	100 EUR per metus
Oficialiojo leidinio priedas, S serija (Konkursai ir viešieji pirkimai), skaitmeninis diskas, leidžiamas vieną kartą per savaitę	daugiakalbis: 23 oficialiosiomis ES kalbomis	200 EUR per metus
<i>ES oficialusis leidinys</i> , C serija. Konkursai	konkursų kalbomis	50 EUR per metus

Europos Sąjungos oficialųjį leidinį, leidžiamą oficialiosiomis Europos Sąjungos kalbomis, galima prenumeruoti bet kuria iš 22 kalbų. Jį sudaro L (teisės aktai) ir C (informacija ir pranešimai) serijos.

Kiekviena kalba leidžiamas leidinys prenumeruojamas atskirai.

Oficialieji leidiniai airių kalba parduodami atskirai, remiantis 2005 m. birželio 18 d. Oficialiajame leidinyje L 156 paskelbtu Tarybos reglamentu (EB) Nr. 920/2005, nurodančiu, kad Europos Sąjungos institucijos laikinai neįpareigojamos rengti ir skelbti visų aktų airių kalba.

Oficialiojo leidinio priedas (S serija. Konkursai ir viešieji pirkimai) skelbiamas viename daugiakalbiame skaitmeniniame diske visomis 23 oficialiosiomis kalbomis.

Pateikę paprastą prašymą *Europos Sąjungos oficialiojo leidinio* prenumeratoriai gali gauti įvairius Oficialiojo leidinio priedus. Apie priedų išleidimą prenumeratoriai informuojami pranešime skaitytojui, kuris skelbiamas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Pardavimas ir prenumerata

Įvairių mokamų leidinių, tokių kaip *Europos Sąjungos oficialusis leidinys*, galima užsiprenumeruoti mūsų pardavimo biuruose. Pardavimo biurų sąrašą galima rasti internete adresu

http://publications.europa.eu/others/agents/index_lt.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) – tai tiesioginė ir nemokama prieiga prie Europos Sąjungos teisės aktų. Šiame tinklalapyje galima skaityti *Europos Sąjungos oficialųjį leidinį*, susipažinti su sutartimis, teisės aktais, precedentine teise bei parengiamaisiais teisės aktais.

Išsamesnės informacijos apie Europos Sąjungą rasite <http://europa.eu>



Europos Sąjungos leidinių biuras
2985 Liuksemburgas
LIUKSEMBURGAS

LT